



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Industrial Vehicles & Machinery Products Division**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**7B1, Place du Portage, Phase III**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Contract for repair & Overhaul	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-184136/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000401710	<b>Date</b> 2018-07-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-610-74992	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs610.W8486-184136	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-08-08</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Reynolds, Kevin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs610
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3390 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification est effectuée afin de publier des questions et réponses.

**Question : 1**

Obligatoire 1.4 - Manipulation de déchets dangereux - Le MDN pourrait-il envisager de modifier le mandataire pour tenir compte des éléments suivants? Le soumissionnaire doit attester que tous les déchets dangereux seront traités conformément aux lignes directrices fédérales et provinciales.

**Réponse 1 :**

Compris, car l'entrepreneur doit avoir un employé interne avec Carrier Techline Academy Technician Certificate un technicien de service certifié, en tant que tel, vous devez avoir la capacité de manipuler et stocker des halocarbures. En ce qui concerne la sous-traitance d'élimination à une entreprise qui est certifiée fédérale / provinciale pour l'élimination des déchets dangereux, est acceptable.  
Changer pour:

**Le soumissionnaire doit attester qu'il a la capacité de manipuler et de stocker du frigorigène aux halocarbures et que tous les déchets dangereux seront traités conformément aux lignes directrices fédérales et provinciales.**

**Question 2 :**

Je voudrais juste m'assurer de l'interprétation de cette exigence. L'ASC ne certifiera pas les modifications apportées à l'équipement à moins que ce ne soit fait par le fabricant d'équipement d'origine, qui devra alors qualifier l'ensemble du système ou de l'équipement. Nous avons généralement traité ceci par l'approbation de l'ESA de la modification seulement, ceci est une par une base et doit être inspecté chaque fois que vous modifiez une unité. Est-ce acceptable pour le Canada?

**Réponse 2 :**

Accepté, approbation de l'ESA pour les modifications électriques si le soumissionnaire gagnant est en ON, mais si le soumissionnaire gagnant est en PQ, alors la Régie du bâtiment du Québec (RBQ) est requise, et oui pour chaque unité individuelle. Si la modification n'est pas électrique, d'autres certifications seront nécessaires.

Tous les autres termes et conditions demeurent.